

หนังสือแนะนำโซกะ  
อธิบายเกี่ยวกับชีวิตในประเทศญี่ปุ่นและสังคม  
เกี่ยวกับ วิธีการทำงานใน8ภาษา  
การเลือกข้อมูลที่คุณต้องการเป็นเรื่องง่ายด้วยแต่ละ  
หัวข้อแนะนำในหนังสือเล่มเล็กๆที่แยกต่างหากคู่มือ  
โซกะที่มีอยู่ในมาตราที่ลงทะเบียนและมุมข้อมูล  
จริยศาสตร์ในอำเภอและศูนย์บริการทำให้การใช้งานนี้  
ง่ายขึ้น

ガイドブック草加は、日本語や日本での暮らし方や決まりなどを、各国語で説明するものです。テーマごとに1シートとなっています。必要なシートを選んで使ってください。市役所（市民課、国際相談コーナー）、各サービスセンターにおいてあります。また、各公共施設窓口に頼んで取り寄せることもできます。皆さんにとって草加が住みよいまちとなるよう役立ててください。

มุมข้อมูลวัฒนธรรม  
ข้อมูลและคำแนะนำเกี่ยวกับชีวิตในโซกะสำหรับชาวต่างชาติ  
สามารถใช้ได้จากเจ้าหน้าที่อาสาสมัครที่ข้อมูลมุม

ข้อมูลวัฒนธรรม  
国際相談コーナー ボランティアスタッフが情報を提供したり、相談にのります。

จันทร์, พุธ, ศุกร์ 9โมงเช้า ถึง 5 โมงเย็น  
ที่อำเภอชั้นลิฟต์อยู่ชั้น2ข้างลิฟต์  
โทร. (048) 922-2970 (สายตรง)  
แฟกซ์. (048) 927-4955

E-mail soka-kokusai@juno.ocn.ne.jp

月・水・金 午前9時～午後5時  
市役所2階エレベーター前

(国際相談コーナーは草加市の事業補助により、市民の立場で「NPO Living in Japan」が運営しています。)

作成：草加市 協力：草加市国際相談コーナー  
จัดทำโดยอำเภอโซกะความร่วมมือจากมุมข้อมูลวัฒนธรรม  
รวม (平成29年度作成)

## 項目一覧 Guidebook Soka Topics

A-1	ข้อมูลเกี่ยวกับวีซ่า	入国時の手続き
A-2	การลงทะเบียนเมื่ออยู่ต่างประเทศ	住民登録
A-3	ลงทะเบียนครอบครัว	戸籍制度
A-4	การลงทะเบียนตราประทับ	印鑑登録について
B-1-1	การเคหะ	住宅
B-1-2	การย้ายถิ่นที่อยู่และกลุ่ม	引越しと町会
B-1-3	ก๊าซ, น้ำ, โทรศัพท์ ฯลฯ	生活インフラ
B-1-4	การกำจัดขยะ	ごみの出し方
B-2-1	ประกันสุขภาพ	健康保険について
B-2-2	การประกันดูแลโดยนางพยาบาล	介護保険制度について
B-3	แต่งงาน	結婚するには
B-4-1	การตั้งครรภ์คลอดบุตร	妊娠から出産
B-4-2	สุขภาพเด็ก	子どもの健康
B-4-3	การเลี้ยงดู	子育て
B-5-1	การศึกษา	教育
B-5-2	เรียนภาษาญี่ปุ่น	日本語学習
B-6	ภาษี	日本の税金
B-7	ที่ทำงานในญี่ปุ่น	日本で働く
B-8	โปรแกรมเงินบำนาญ	国民年金と厚生年金
B-9-1	ใบอนุญาตขับรถ	運転免許
B-9-2	มอเตอร์ไซค์และรถยนต์	自動車・バイクを所有する
B-9-3	จักรยาน	自転車にのる
B-10	ความสนุกสนานและความรู้	楽しむ・学ぶ
B-11-1	กรณีฉุกเฉิน	緊急のときの対応
B-11-2	ภัยพิบัติ	自然災害に備えて
C-1	สิ่งอำนวยความสะดวกท้องถิ่น	草加市内の文化・運動施設
C-2	สถานที่ขอความช่วยเหลือ	困ったときの相談窓口

ガイドブック草加  
タイ語版

B-9-3 จักรยาน

# หนังสือแนะนำ โซกะ

## B-9-3 จักรยาน 自転車にのる

\*このシリーズはやさしい日本語で書かれています。

\*草加市にお住いの方の情報は。

## B-9-3 จักรยาน

มีหลายกรณีของนักปั่นจักรยานไม่ปฏิบัติตามกฎจราจร

และการมีส่วนร่วมในอุบัติเหตุ

เริ่มตั้งแต่วันที่ 1 มิถุนายน 2015

ในกรณีที่คุณทำผิดซ้ำการขับขี่จักรยานที่เป็นอันตราย 14 ประการด้านล่าง

กฎหมายบัญญัติว่าตำรวจควรสั่งให้คุณฝึกการขับขี่อย่างปลอดภัยโดยเสียค่าใช้จ่าย

\* การฝึกอบรม: 3 ชั่วโมง 5,700 เยน

โปรดปฏิบัติตามกฎจราจรเมื่อคุณขี่จักรยาน

### 1. ข้อระวังเมื่อขี่จักรยาน

#### (1) 14 ข้อการขี่รถจักรยานที่เป็นอันตราย

- ① ละเลยสัญญาณไฟจราจร
- ② การข้ามถนนหรือสถานที่ที่ห้ามการขี่จักรยาน
- ③ ไม่ขับรถช้าๆบนถนนคนเดินเท้า
- ④ ซ้ำอยู่ทางด้านขวาของถนน  
หรือทางเดินเท้าของคนเดินเท้าแยกออกจากถนน
- ⑤ รบกวนการจราจรของคนเดินเท้าที่ริมถนน
- ⑥ เข้าทางข้ามทางรถไฟ ขณะที่กั้นกำลังลดลง
- ⑦ รบกวนยานพาหนะด้านซ้ายหรือการปล่อยรถให้เลี้ยวก่อนหน้าหลังตรง  
ทางแยก
- ⑧ ยานพาหนะรบกวนที่เดินทางตรงหรือเลี้ยวซ้ายไปที่จุดแยกขนาดเล็กลง  
ไปทางขวา
- ⑨ การละเมิดกฎการเดินทางเพื่อความปลอดภัยที่วงเวียน (สี่แยก)
- ⑩ การละเมิดเครื่องหมายหยุดชะงัก
- ⑪ รบกวนคนเดินเท้าบนทางเท้า
- ⑫ ขี่จักรยานโดยไม่มีเบรคหรือเบรคที่ทำงานไม่ถูกต้อง
- ⑬ ขี่รถขณะเมา
- ⑭ การละเมิดกฎการขับขี่ปลอดภัย

## B-9-3 自転車にのる

自転車による違反や交通事故もよくあります。法律により、2015年6月1日から、

自転車の危険行為（14項目）を繰り返すと「自転車運転者講習」を有料で受講

するように警察から命ぜられます。\*講習：3時間、5,700円

ルールを守って違反や事故のないように乗りましょう。

### 1. 自転車に乗る時の注意

#### (1) 14 の危険行為の概要

① 信号無視

② 通行禁止道路（場所）の通行

③ 歩行者用道路での歩行者妨害

④ 歩道通行や車道の右側通行等

⑤ 路側帯での歩行者の通行妨害

⑥ 遮断踏み切りへの立ち入り

⑦ 左方車優先妨害・優先道路車妨害等

⑧ 右折時、直進車や左折車への通行妨害

⑨ 環状交差点安全進行義務違反等

⑩ 一時不停止

⑪ 歩道での歩行者妨害等

⑫ 制動装置不備の自転車の運転 ブレーキが無い、または効かない

⑬ 酒酔い運転

⑭ 安全運転義務違反



⑤ การเก็บรักษาระยะเวลาหนึ่งเดือนนับจากการเคลื่อนย้าย

### 3. ที่จอดรถจักรยาน

#### (1) ที่จอดรถจักรยานระยะยาว

สำหรับผู้ที่ใช้จักรยานของพวกเขาในการเดินทาง

มีที่จอดรถจักรยานซึ่งสามารถเช่าได้รายเดือนใกล้สถานี4แห่งในเมืองโซกะหรือ  
ใต้รางรถไฟนอกจากนี้ยังมีที่จอดรถรายวัน

#### (2) ที่จอดรถระยะสั้น (เทศบาล)

สำหรับผู้ที่ใช้จักรยานเพื่อไปซื้อของ

ที่สถานีโซกะจะมีที่จอดรถจักรยานระยะสั้นที่ดำเนินการโดยเมืองโซกะหากคุณจอด  
จักรยานเกิน 48 ชั่วโมงอาจถูกนำออกได้

##### ① ทางออกด้านตะวันออกของสถานีโซกะ ที่จอดรถจักรยานระยะสั้น (แบบชั้น)

สถานที่: ด้านหน้าของสถานีโซกะทางตะวันออก (สถานีรอบๆด้านหลัง)

ค่าธรรมเนียม: 2ชม. แรก 100 เยน สำหรับทุก 2 ชม. (200 เยนสำหรับ  
รถมอเตอร์ไซด์เครื่อง 125 ซีซีขึ้นไป)

##### ② ออกจากที่จอดรถจักรยานยนต์ทางตะวันตกระยะสั้นสถานีโซกะ

(ประตูทางออก)

สถานที่: ทางตะวันตกสถานีโซกะ (หลังสถานีตำรวจโซกะ)

ค่าธรรมเนียม: 3ชม. แรก ; ทุกๆ 3ชม. 100 เยน

(200 เยน สำหรับรถมอเตอร์ไซด์เครื่อง 125 ซีซี ขึ้นไป)

#### (3) ที่จอดรถสำหรับจักรยานอื่นๆ

มีส่วนจอดรถจักรยานรอบๆอาคารสาธารณะและศูนย์การค้าขนาดใหญ่

สวนสาธารณะเหล่านี้สำหรับคนที่ใช้บริการร้านค้าฯลฯ และหากคุณจอดจักรยาน  
ของคุณโดยไม่มีเหตุผลคุณอาจโดนนำออก

### 3. 駐輪場

#### (1) 長期間契約できる駐輪場

通勤や通学のために定期的に自転車を使う人のために、長い期間 (1 か月  
ごとに更新) 契約できる駐輪場があります。市内 4 駅の高架下や駅周辺  
などにあります。また使用するたびに料金を支払う「一時駐輪場」とし  
ても利用できます。

#### (2) 短時間駐輪場 (市営)

草加駅周辺の買い物などに利用できる市営の短時間駐輪場がありま  
す。いずれも 48 時間を超えて駐輪している場合は、撤去されることがあ  
ります。

##### ① 草加駅 東口 短時間駐輪場 (ラック式)

場所: 草加駅 東口駅前 (アコス周辺)

料金: 2 時間無料、その後 2 時間ごとに 100 円 (125 c c 以下の原付バイ  
クは 200 円)

##### ② 草加駅 西口 短時間駐輪場 (ゲート式)

場所: 草加駅 西口 (草加パトロールステーション裏)

料金: 3 時間無料、その後 3 時間ごとに 100 円 (125 c c 以下の原付バイ  
クは 200 円)

#### (3) その他の駐輪場

公共施設や大型商店の周辺にも駐輪場があります。その施設や店舗  
を利用する人のための駐輪場なので、目的以外に利用した場合、自転車  
が撤去されることがあります。

#### 4. การซื้อประกัน "ริน ริน โชกะ" และ ความปลอดภัย

(สำหรับประกันอุบัติเหตุรถจักรยาน)

เริ่มขึ้นที่เดือนเมษายน ปี 2018

เป็นข้อบังคับของจังหวัดไซตามะที่จะต้องทำประกันรถจักรยาน ซึ่งทาง

อำเภอโชกะได้จัดการทำประกันแบบ "ริน ริน โชกะ"

ซึ่งเป็นประกันที่ครอบคลุมถึงอุบัติเหตุทาง

จราจร รวมไปถึงการบาดเจ็บหรือค่ารักษาพยาบาลจากอุบัติเหตุ

และยังรวมไปถึงการจ่ายค่าชดเชย

ต่างๆ ที่ได้จากการทำประกันนี้

นอกจากนี้ยังครอบคลุมการจ่ายค่าชดเชยในการดำรงชีพ ทั้ง ในญี่ปุ่น

และในต่างประเทศด้วย โดยผู้ที่จะทำประกันนี้ได้ จะต้องมี

(1) ต้องเป็นพลเมืองของโชกะ และต้องทำงานหรือศึกษาอยู่ที่อำเภอโชกะ

(2) ค่ากรมธรรม์ประจำปีเท่ากับ 2000เยน ต่อปี

(หนึ่งปีให้เริ่มจาก เดือนเมษายน ปีนี้ จนไปถึง เดือนเมษายนของปีหน้า)

สมาชิกในครอบครัว จ่ายปีละ 1000เยน ต่อปี ต่อคน

กรณีที่ต้องการร่วมทำกรมธรรม์ด้วย

(3) สามารถรวมสมัครเวลาใดก็ได้ของปี

แต่วันที่เริ่มกรมธรรม์ราคาค่าทำจะแตกต่างกัน ขึ้นอยู่กับวันที่ทำกรมธรรม์

(4) สามารถกรอกใบสมัครและจ่ายค่ากรมธรรม์ ได้ที่ไปรษณีย์ญี่ปุ่น

หรือธนาคารไปรษณีย์ญี่ปุ่น จะ ต้องมีจ่ายค่าโอนเงินกรณีโอนเงินจากธนาคาร

《ขอข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่》

บริษัทกิจการประกันภัย

บริษัท AIG General Insurance สาขา ไซตามะ โทร 048-641-4050

ตัวแทนได้แก่ บริษัท WIC Insurance Service โทร 0120-305-668

《สอบถามข้อมูลเพิ่มเติม》

Koutsu Anzen-gakari (Traffic Safety Unit) in Koutsu Taisaku-ka (Traffic and Transport Measures Section) โทร 048-922-1641

#### 4. 「入って安心! RinRin そうか」 (自転車損害保険)

2018年4月より、埼玉県では自転車損害保険への加入が義務になりました。

草加では「RinRin そうか」という交通事故補償型の傷害保険があります。

交通事故によるけがや入院の補償だけでなく、自転車事故で加害者になっ

た場合の損害賠償もついています。また、日常生活での国内外でのけが

や賠償も対象になります。

(1) 加入資格 草加市民、草加市に在勤、在学の人

(2) 会費 本人用プラン 2,000円

\*4月から翌年4月1日までの一年間で

家族用プラン 一人につき、1,000円

\*本人プランに加入した人に加えて加入

(3) 加入時期 いつからでも加入できます。

\*加入時期により補償開始日、保険金額が変わります。

(4) 申し込み 加入依頼書に必要事項を記入し、郵便局・ゆうちょ銀行で

保険料を払込みます。\*払込手数料が必要

《問い合わせ先》

引受保険会社

AIG損害保険 さいたま営業支店 電話 048-641-4050

取扱代理店 (株) ウィック保険サービス 電話 0120-305-668

《問い合わせ先》交通対策課 交通安全係 電話 048-922-1641

